

**Directeur fondateur et coordinateur :** Irina Mavrodin

**Comité honorifique :**

Henri Awaiss, Neil B. Bishop,  
Ion Horia Bîrleanu, Emanoil Marcu,  
Michel Volkovitch

**Rédacteur en chef :**

Muguraş Constantinescu

**Rédacteur en chef adjoint :**

Elena-Brânduşa Steiciuc

**Secrétaire général de rédaction :**

Giuliano Sfichi

**Responsable éditorial :**

Gaid Evenou-Dobre

**Le comité de rédaction :**

Camelia Capverde, Mihaela Arnat, Marius Roman,  
Gina Puică, Cristina Drahta

**Couverture :**

Ana Constantinescu

**Équipe technique :**

Adriana Bârsan

# **Atelier de Traduction**

## **N° 3 2005**

revue semestrielle  
réalisée par  
*Le Cercle des Traducteurs*  
de la Faculté des Lettres  
de l'Université « Ștefan cel Mare » de Suceava  
et les participants aux Ateliers de Traduction  
organisés par  
Le Service de Coopération et d'Action Culturelle  
de l'Ambassade de France en Roumanie ;  
Le Bureau du Livre ;  
Le Centre Culturel Français de Iași

**Editura Universității**  
**SUCEAVA**

Universitatea “Ștefan cel Mare” Suceava  
Facultatea de Litere

*Cercul Traducătorilor*

Strada Universității nr. 9  
720225 Suceava ROMANIA

[http //:www.usv.ro](http://www.usv.ro)  
tel./ fax + 40 230 524 097

[mugurasconstant@hotmail.com](mailto:mugurasconstant@hotmail.com)  
[selenabrandusa@yahoo.com](mailto:selenabrandusa@yahoo.com)

Copyright© Editura Universității Suceava, 2005